

SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(Lecce - Università degli Studi)

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA INGLESE II

GenCod A005594

Docente titolare ELENA MANCA

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE- Anno di corso 2
LINGUA INGLESE II

Insegnamento in inglese ENGLISH II **Lingua** ITALIANO

Settore disciplinare L-LIN/12

Percorso PERCORSO COMUNE

Corso di studi di riferimento SCIENZA E
TECNICA DELLA MEDIAZIONE

Tipo corso di studi Laurea

Sede Lecce

Crediti 9.0

Periodo Annualità Singola

Ripartizione oraria Ore Attività frontale:
54.0

Tipo esame Orale

Per immatricolati nel 2019/2020

Valutazione Voto Finale

Erogato nel 2020/2021

Orario dell'insegnamento

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso introduce gli studenti allo studio del contesto e al suo stretto rapporto con lingua e significato, nonché allo studio della grammatica inglese di livello B2/B2+.

PREREQUISITI

Competenza attiva e passiva della lingua inglese a livello B1+.

Lo studente che non ha superato ancora l'esame di Lingua e Traduzione - Lingua inglese del I anno può comunque frequentare il corso ma non potrà sostenerne l'esame.

OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso mira a potenziare le competenze linguistiche degli studenti in lingua inglese, soprattutto in relazione al linguaggio economico-commerciale e delle scienze ambientali, e a contribuire all'acquisizione, da parte dello studente, di una maggiore consapevolezza riguardo le caratteristiche lessicali, morfosintattiche e stilistiche della lingua inglese analizzate contrastivamente con le caratteristiche della lingua italiana. Infine, il corso si propone di fornire allo studente strategie e metodi di lavoro specifici, come ad esempio l'approccio metodologico della linguistica dei corpora da utilizzare nell'analisi linguistica e nella produzione scritta e orale.

In particolare, gli studenti acquisiranno le seguenti abilità:

Conoscenze e comprensione

- Abilità di analisi e comprensione di testi sia scritti che orali.

Capacità di applicare conoscenze e comprensione

- Capacità di selezione e rielaborazione di informazioni sulla base delle tipologie testuali e dei contesti situazionale e linguistico.

Autonomia di giudizio

- Abilità di identificazione di caratteristiche linguistiche proprie di determinate tipologie testuali e linguaggi.

Capacità di apprendimento

- Capacità di sottoporsi ad una continua autovalutazione e di aggiornare e sviluppare le proprie competenze linguistiche e tematiche tramite lavoro autonomo e apprendimento collaborativo.

Al termine del corso gli studenti avranno inoltre acquisito competenze di carattere trasversale, quali:

- capacità di identificare le caratteristiche delle diverse tipologie testuali e le differenze in termini cross-linguistici;
- capacità di analizzare e sintetizzare le informazioni (acquisire, organizzare e riformulare dati e conoscenze provenienti da diverse fonti);
- capacità di generalizzare dall'osservazione;
- capacità di rielaborare e riapplicare quanto osservato.

METODI DIDATTICI

Il corso di base si svolgerà in italiano e in inglese e sarà costituito da lezioni frontali di carattere teorico e attività pratiche individuali o di gruppo. La frequenza delle lezioni è vivamente consigliata.

MODALITA' D'ESAME

Il corso prevede: un accertamento delle competenze linguistiche relative alla grammatica inglese di livello B2 (GET 2) e all'ascolto di un testo in lingua inglese di carattere economico-commerciale o che affronti tematiche inerenti alle scienze ambientali (dettato o trascrizione di un video); una prova orale in inglese relativa alle teorie e agli approcci trattati a lezione.

APPELLI D'ESAME	8 giugno 2021, 9.00 (accertamento delle competenze linguistiche - GET) 15 giugno 2021, 9.00 esame 2 luglio 2021, 9.00 esame 19 luglio 2021, 9.00 esame 7 settembre 2021, 9.00, (accertamento delle competenze linguistiche - GET) 13 settembre 2021, 9.00 esame 27 ottobre 2021, 9.00 esame
-----------------	---

ALTRE INFORMAZIONI UTILI	Gli studenti possono prenotarsi per l'esame finale esclusivamente utilizzando le modalità previste dal sistema VOL.
--------------------------	---

PROGRAMMA ESTESO	<p>Il corso intende introdurre gli studenti allo studio del contesto e al suo stretto rapporto con lingua e significato, nonché allo studio della grammatica inglese di livello B2/B2+. Nel dettaglio verranno affrontati i seguenti aspetti:</p> <p>La linguistica dei corpora e l'origine del significato (collocation, colligation, semantic preference, semantic prosody). Sintassi inglese e italiana a confronto, coesione e coerenza (theme-rheme and thematic chain; riferimenti anaforici e cataforici, deittici; analisi e riscrittura del testo; riformulazioni). Approfondimento della nozione di contesto con le teorie di Halliday. Lingua, contesto e registro: i linguaggi specializzati e le loro caratteristiche (tipologia, audience, terminologia tecnica e semi-tecnica). Analisi tramite corpora del linguaggio economico-commerciale e di quello delle scienze ambientali. Uso di Sketch Engine e di corpora specializzati per lavori di analisi condotti in gruppo. Identificazione di espressioni metaforiche e linguaggio figurativo nel linguaggio economico-finanziario.</p> <p>Durante le esercitazioni con l'esperto madrelingua si approfondiranno aspetti relativi alla grammatica inglese, livello B2, alla pronuncia e all'ascolto.</p>
------------------	---

TESTI DI RIFERIMENTO	<p>Bibliografia:</p> <p>Manca E., 2012, <i>Context and Language</i>. Università del Salento Publisher.</p> <p>Dispense e altro materiale saranno resi disponibili agli studenti sulla piattaforma Moodle: formazioneonline.unisalento.it</p> <p>La piattaforma verrà presentata durante le lezioni. Gli studenti non frequentati sono invitati a contattare il docente per le istruzioni di iscrizione alla piattaforma.</p>
----------------------	--